

**PLACE AND TIME DEIXIS IN BAJHANGI AND
ENGLISH**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
In Partial Fulfillment for the Master of Education in English**

**Faculty of Education Tribhuvan University
Kirtipur, Kathmandu, Nepal**

**Submitted by
Lokendra Bahadur Thagunna**

**Faculty of Education
Tribhuvan University, Kirtipur
Kathmandu, Nepal**

2016

PLACE AND TIME DEIXIS IN BAJHANGI AND ENGLISH

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
In Partial Fulfillment for the Master of Education in English**

**Submitted by
LokendraBahadurThagunna
Faculty of Education
Tribhuvan University
Kirtipur, Kathmandu, Nepal
2016**

**T.U. Reg. No.:9-2-29-1256-2008
Second Year Examination
Roll No.: 280354/070**

**DateofApproval of the Thesis
Proposal: 2072-04-18
Date of Submission: 24-07-2016**

DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge this thesis is original; no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 22/07/2016

.....
LokendraBahadurThagunna

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Mr. LokendraBahadurThagunna** has prepared this thesis entitled "**Place and Time Deixis in Bajhangi and English**" under my guidance and supervision.

I recommend this thesis for acceptance.

Date:24/07/2016

.....

Dr. AnjuGiri(Supervisor)

Professor

Department of English Education

Chairperson English and Others Foreign

Languages Education Subject Committee TU,

Kirtipur, Kathmandu

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation from the following
Research Guidance Committee.

Signature

Dr. AnjanaBhattarai

Professor and Head

Department of English Education

Chairperson

TU, Kirtipur, Kathmandu .

Dr. AnjuGiri (Supervisor)

Professor

Department of English Education

Member

Chairperson English and Others Foreign

Languages Education Subject Committee

TU, Kirtipur, Kathmandu

Dr. PurnaBahadurKadel

Lecturer

Department of English Education

Member

TU, Kirtipur, Kathmandu

Date: 31/07/2016

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following Thesis Evaluation and Approval Committee.

Signature

Dr. AnjanaBhattarai

Professor and Head

Department of English Education

TU, Kirtipur, Kathmandu

.....

Chairperson

Dr. AnjuGiri (Supervisor)

Professor

Department of English Education

Chairperson English and Others Foreign

Languages Education Subject Committee

TU, Kirtipur, Kathmandu

.....

Member

Dr. Ram Ekwel Singh

Reader

Department of English Education

TU, Kirtipur, Kathmandu

.....

Member

Date: 31/07/2016

DEDICATION

Dedicated to my parents who spent their whole life to make me what I am
today.

ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, I avail this opportunity to express my sincere and profound gratitude to my Guruma **Prof. Dr. Anju Giri** who helped me from the beginning to the end by providing her valuable time, different kinds of ideas, techniques and information necessary for carrying out this research work on time. Her encouragement, inspiration, cooperation, constructive suggestions are ever memorable.

Similarly, I am equally grateful to my Guruma **Prof. Dr. Anjana Bhattra** who guided me very much in this research work. I always remember her invaluable suggestions and encouragement.

I am highly indebted to my honorable Guru **Prof. Dr. Laxmi Bahadur Maharjan** for his academic support to carry out this research work. Similarly, I gratefully acknowledge my Guru **Prof. Dr. Chandreshwar Mishra** and **Prof. Dr. Govinda Raj Bhattra** for their regular inspiration and enthusiastic encouragement and valuable academic support.

I would like to express my gratitude to **Prof. Dr. Tara Datta Bhatta**, **Prof. Dr. Bal Mukunda Bhandari**, **Dr. Ram Ekwel Singh**, **Dr. Purna Bahadur Kadel**, **Mr. Bhesh Raj Pokherel**, **Mrs. Hima Rawal**, **Mrs. Madhu Neupane**, **Mrs. Saraswati Dawadi**, **Mr. Ashok Sapkota**, **Mr. Guru Prasad Poudel**, **Mr. Rashem Acharya**, **Mr. Khem Raj Joshi** and **Mr. Laxmi Ojha** for their direct and indirect encouragement and valuable academic support.

Similarly, I am highly indebted to my brother (Dada) **Mr. Prem Bahadur Thagunna** for his academic and financial support to carry out this research work. If he had not helped me, it would be impossible to conduct this research. Likewise, I would like to thank my brother **Mr. Min Dhami** who helped me to carry out this research. I cannot forget my friends **Jhalak Jagri**, **Shankar Jagri**, **Jhalak Dhami Sushil Dhami** who helped me directly and indirectly in the course of this research work.

ABSTRACT

The present thesis entitled "Place and Time Deixis in English and Bajhangi" aimed to determine the Bajhangi place and time deixis. This was based on primary and secondary data. The data were collected from the 50 native speakers of Bajhangi dialect. The informants were selected using non-random purposive sampling procedure from Baynsi and Kadel VDC's in Bajhang District. The data were collected with the help of interviews and questionnaires. The responses were listed, tabulated and compared for analysis and interpretation. On the basis of analysis and interpretation the researcher came to the conclusion that the Bajhangi has more proximal deictic expression than English. Bajhangi is richer than English regarding distal and time deictic expression. Proximal time deictic expressions are realized by present tense and distal expression by future and past in Bajhangi. Same place deictic proximal and distal term is optionally denoted by various terms in Bajhangi in many cases.

This thesis is organized into five chapters. The first chapter deals with the background of the topic, statement of the problem, objective of the study, research questions, significance of the study, delimitations of the study and operational definition of the key terms. The second chapter includes review of related theoretical literature, review of related empirical literature, implication of the review for the study and conceptual framework. The third chapter covers the areas of methodology. Likewise, the fourth chapter presents the analysis and interpretation of result and summary of the findings and the fifth chapter includes conclusions and recommendations and three different areas (policy related, practice related and further related). Finally the references and appendices were included.

ABBREVIATION

/	:	or
C.A.	:	Contrastive Analysis
C.T.	:	Coding Time
CUP	:	Cambridge University Press
Dr.	:	Doctor
etc	:	Etcetera
i.e.	:	That is
M.Ed.	:	Master Degree in Education
No.	:	Number
OUP	:	Oxford University Press
Prof.	:	Professor
PTA	:	Parent Teacher Association
SMC	:	School Management Committee
T.U.	:	Tribhuvan University
VDCs	:	Village Development Committees
Viz	:	Namely

TABLE OF CONTENTS

	Page No
<i>Declaration</i>	<i>i</i>
<i>Recommendation for Acceptance</i>	<i>ii</i>
<i>Recommendation for Evaluation</i>	<i>iii</i>
<i>Evaluation and Approval</i>	<i>iv</i>
<i>Dedication</i>	<i>v</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>vi</i>
<i>Abstract</i>	<i>vii</i>
<i>List of Abbreviations</i>	<i>viii</i>
<i>Table of Contents</i>	<i>ix</i>
<i>List of Tables</i>	<i>xii</i>

CHAPTER ONE

INTRODUCTION

1-4

1.1. Background of the Study	1
1.2. Statement of the Problems	2
1.3. Objectives of the Study	3
1.4. Research Questions	3
1.5. Significant of the Study	3
1.6. Delimitations of the Study	4
1.7. Operational Definitions of the Key Terms	4

CHAPTER TWO

REVIEW OF THE RELATED LITERATURE AND CONCEPTUAL FRAMEWORK

5-17

2.1 Review of the Related Theoretical Literature	5
2.1.1 Pragmatics	5

2.1.2	An Introduction to the Bajhargi dialect	6
2.1.3	Deixis	7
2.1.3.1	Place Deixis	9
2.1.3.2	Time Deixis	10
2.1.3.3	Person Deixis	11
2.1.3.4	Discourse Deixis	11
2.1.3.5	Social Deixis	12
1.1.4	Importance of Contrastive Analysis	12
1.1.5	Role of contrastive Analysis in Language Teaching	13
2.2	Review of the Related Empirical Literature	14
2.3	Implications of the Review for the Study	15
2.4	Conceptual Framework	17

CHAPTER THREE

METHOD AND PROCEDURES OF THE STUDY 18-19

3.1.	Design of the Study	18
3.2.	Population Sample and Sampling Strategy	18
3.3.	Study Area/Field	18
3.4.	Data Collection Tools and Techniques	19
3.5.	Data Collection Procedures	19
3.6.	Data Analysis and Interpretation Procedure	19

CHAPTER FOUR

ANALYSIS AND INTERPRETATION OF RESULTS 20-31

4.1.	Place Deixis	20
4.1.1	Comparison between English and Bajhargi Place Deictic Expressions	22
4.1.2.	Time Deixis	24
4.2	Summary and Finding	29

4.2.1 Findings	29
4.2.2 Bajhangi Deictic Expression	29
4.2.3 Similarities between Bajhangi and English Place and Time Deictic Expressions	30
4.2.4 Differences between Bajhangi and English Place and Time Deictic Expressions	30
CHAPTER FIVE	
CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS	32-34
5.1 Conclusion of the Study	32
5.2 Recommendation	32
5.2.1 Policy Related	33
5.2.2 Practice Related	33
5.2.3. Further Research Related	34
REFERENCE	35-36
APPENDIX	37-41

LIST OF TABLES

Table 1:	Bajhangi Place Deictic Expressions	21
Table 2:	Comparison between Bajhangi Deictic Expressions	22
Table 3:	Comparison between English and Bajhangi Place Deictic Expressions	23
Table 4:	Time Deictic Expressions	25
Table 5:	Comparison between English and Bajhangi Time Distal Expressions	26
Table 6:	Comparison between English and Bajhangi Time Proximal Deictic Expressions	27